

[\[previo\]](#) [\[próximo\]](#) [\[versión impresor\]](#) [\[inscripción\]](#)



El Hablagaanados 194: Hemos despegado

Por Kris Ringwall, Especialista de ganado Servicio de Extensión de NDSU
Traducción por Dr. John S. Ballard, Dickinson State University

“Despegue, hemos despegado” era, y tal vez sea todavía, una frase común. El significado, no obstante, se ha hecho blando desde que los astronautas de Mercury, Gemini y Apollo, misiones del programa de exploración del espacio de los EE.UU., despegaron cuando muchos de nosotros éramos jóvenes.

El mero pensamiento de mandar algo tan grande como un vehículo espacial al desconocido era algo difícil de comprender. Mientras el tiempo evolucionaba y el programa se maduraba, “Despegue, hemos despegado” se grabó en la mente de mucha gente, se asociaba con el éxito, con enfrentar lo desconocido y tal vez hasta esas cosas que previamente se pensaban ser inalcanzables.

Hacia los finales de los sesenta, especialmente en el verano de 1969, el hombre en realidad caminó sobre la superficie de la luna. Fotografías de gente viendo los televisores alrededor del mundo pronto se hacían las últimas noticias, dando vida a la historia sorprendente. Al final, el logro era excitante para la tripulación, pero se trataba de todos nosotros, parados confusos con la realización de que el mundo es tan grande, pero el universo es aun más grande.



La imagen de la Tierra sencillamente flotando en el espacio o levantándose sobre el horizonte de la luna era un reconocimiento inescapable de nuestra existencia pequeña. Trajo a la luz la naturaleza finita de la Tierra donde todos tenemos que coexistir y la cual tenemos que sostener. El bosquejo vívido de los continentes, separados por el agua, reveló por primera vez la Tierra en su totalidad, una casa para todos.

Esta imaginaria hace más clara la industria de ganado para la carne que, comparada con la edad de la Tierra, está en su infancia. La industria de la carne de vaca ha sido domesticada por menos de 10.000 años. La Tierra es todavía nuestra casa, nuestro mercado y la única razón por la cual todos existimos. La producción de la carne de vaca se trata de la comida y de proveer la proteína para la gente del mundo.

Agarrar un globo terráqueo y poner caras a las gentes alrededor del globo es algo del cual la industria de carne de vaca siempre se ha orgullecido. Desde los nómadas ambulantes de un continente, a los pastos cercados de Nueva Zelandia, a los colinas ondulantes de Escocia y las secciones cuadradas de nuestro Medio Oeste, un hilo común siempre tiene mucha verdad: a los productores de ganado les encantan el ganado, el criar del ganado y la sensación excitante de alimentarles a otros.

Mientras el año escolar se termina, todas las familias se dan cuenta de que el tiempo de seguir adelante ha llegado, penosamente real. Los hijos y las hijas, los parientes y los amigos se preparan a empezar sus propias carreras, y sí, “despegue, tenemos de despegue.” Aquí en el cruce de la Universidad del Estado de Dakota de Norte y la Universidad del Estado de Dickinson, los estudiantes constan de una mezcla. Algunos son de Canadá, otros son de otras partes del mundo y algunos son de aquí mismo, del otro lado de la calle.

El mundo es de veras un lugar pequeño con caras reales, sonrisas reales, sentimientos reales por todos lados,

lados que no se pueden distinguir desde el espacio en 1969. La Cortina de Hierro, la Muralla de Berlín, la Gran Pared de la China, el paralelo número 49 y todas las fronteras hechas por los hombres al final se perderán en el tiempo.

Este verano, el Centro de Investigación y Extensión de la Universidad del Estado de Dakota de Norte en Dickinson (DREC), otra vez estará al aire libre y estará trabajando, recogiendo, poniendo las caravanas, pesando y gozándose del ganado. Los ayudantes de verano, los estudiantes de temporada, y aún los trabajadores con mucha experiencia estarán regando las raíces de historias venideras, historias para alegrar y dar velocidad al invierno próximo. Los estudiantes que vuelven a Canadá y a las otras partes el mundo harán lo mismo, usando todo el conocimiento y las habilidades aprendidos este último año que acaba de pasar.

Sí, tenemos despegue, pero recuerde que el mundo no tiene fronteras, sólo la gente las tiene. A los productores de ganado les encanta, a pesar de las fronteras. Se mide el éxito en el corazón, no en la billetera. Que tenga un verano seguro.

Qué encuentre usted todas sus caravanas.

Sus comentarios siempre son bienvenidos en www.BeefTalk.com. Para más información, póngase en contacto con el North Dakota Beef Cattle Improvement Association(la Asociación de Mejoramiento de la Carne de Res de North Dakota 1133 State Avenue, Dickinson, ND 58601 o vaya a www.CHAPS2000.com en la Red Internet.

Fuente: Kris Ringwall, (701) 483-2348, ext 103, kringwal@ndsuxext.nodak.edu

Redactor: Rich Mattern, (701) 231-6136, richard.mattern@ndsu.edu